



## Η Ελληνική Κοινότητα Αλεξανδρείας, σημαντικός χορηγός της 53ης Διεθνούς Έκθεσης Βιβλίου Καΐρου



**Μ**ε την Ελληνική Κοινότητα Αλεξανδρείας να στηρίζει αμέριστα τις σημαντικές δράσεις που αναδεικνύουν την προσφορά του Αιγυπτιώτη Ελληνισμού, πραγματοποιήθηκε με εξαιρετική επιτυχία και με την παρουσία πολύ κόσμου, κατά την πρώτη ημέρα της 53ης Διεθνούς Έκθεσης Βιβλίου Καΐρου, η εξαιρετική εκδήλωση που ήταν

αφιερωμένη στο έργο του Αλέξανδρου Κιτρόεφ για τη συμβολή των Ελλήνων στη δημιουργία της σύγχρονης Αιγύπτου, και η οποία εκδήλωση στηρίχθηκε δυναμικά από την Ελληνική Κοινότητα Αλεξανδρείας. Παρουσία του Προέδρου του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού κ. Νίκου Κούκη που συντόνιζε την άνω της ώρας αυτή συζήτηση, του Έλληνα (και Αιγυπτιώτη από το Πορτ

Σαΐντ) Πρέσβη κ. Νίκου Γαριλίδη και του Α' Αντιπροέδρου της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας κ. Ανδρέα Βαφειάδη, ο καθηγητής Αλέξανδρος Κιτρόεφ, απόγονος Αιγυπτιωτών, συγκλόνισε με τις εμπειρίες αλλά κυρίως τις πανεπιστημιακές γνώσεις που μετέφερε αναφορικά με το θαυμαστό έργο που επιτέλεσαν οι πρόγονοί του και ανέδειξαν την προσφορά των Ελλήνων της Χώρας του

Νείλου σε όλον τον κόσμο. Ο ίδιος, μεγάλος καθηγητής Πανεπιστημίων πλέον στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, και τώρα καθηγητής Ιστορίας στο Πανεπιστήμιο Haverford College, αποκάλυψε το ότι μέσα από τη βαθιά εσωτερική του αγάπη για τον Αιγυπτιώτη Ελληνισμό, παρέβλεψε

συνέχεια στην 4η σελίδα

**Προς έγκριση από τις αιγυπτιακές αρχές το νέο καταστατικό της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας**



**Σ**τις αρμόδιες αρχές του Υπουργείου Κοινωνικών Υποθέσεων της Αιγύπτου απεστάλη ήδη το νέο καταστατικό της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας, που ψηφίστηκε από την ολομέλεια του σώματος κατά την Έκτακτη Γενική Συνέλευση της ΕΚΑ που πραγματοποιήθηκε στις 17 Δεκεμβρίου, παρουσία των διπλωματικών, εκκλησιαστικών και παροικιακών αρχών, υπό την προεδρία του Προέδρου Ιωάννη Στόκα. Να σημειωθεί ότι το κείμενο του εν λόγω ψηφισμένου καταστατικού μεταφράστηκε στην αραβική γλώσσα και απεστάλη στις αρμόδιες αρχές, και μάλιστα εντός των χρονικών πλαισίων που είχε καθορίσει η Αιγυπτιακή κυβέρνηση. Με γνώμονα πάντα τη διαφάνεια και με απόφαση του Προέδρου και της Κοινοτικής Επιτροπής, η ΕΚΑ δημοσίευσε στην επίσημη ιστοσελίδα της Κοινότητας το πλήρες κείμενο του νέου καταστατικού της, για το οποίο αναμένει την έγκριση από το Υπουργείο Κοινωνικών Υποθέσεων της Αιγύπτου.

## «Ειρήνη στη Μέση Ανατολή» ευχήθηκε ο Αλεξανδρείας Θεόδωρος κατά τη Δοξολογία για το νέο έτος 2022

**“Π**αντού ειρήνη, γαλάζιες θάλασσες, ειρηνικές και ασφαλείς». Την ευχή αυτή έδωσε για το νέο έτος 2022, ο Πατριάρχης Αλεξανδρείας και πάσης Αφρικής Θεόδωρος, τελώντας την καθιερωμένη επίσημη δοξολογία στον Καθεδρικό ναό του Ευαγγελισμού της Θεοτόκου της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας, παρουσία του Πατριαρχικού Επιτρόπου, Μητροπολίτου Ναυκρατίδος κ. Νάρκισσου, του Επισκόπου Βαβυλώνας κ. Θεοδώρου και του Επισκόπου Ταμιάθως κ. Γερμανού.

«Με πολλές ευχές, πολύ αγάπη, πολύ ειρήνη και πολύ μακροθυμία του Κυρίου μας, να μάς επισκιάσει το 2022», επεσήμανε ο Αλεξανδρινός Προκαθήμενος.

Καλωσορίζοντας μάλιστα τον εκπρόσωπο του Ελληνικού Πολεμικού Ναυτικού, Πλοίαρχο Κωνσταντίνο Βαρουξή, που αποτελεί το σύνδεσμο με τον Αιγυπτιακό Πολεμικό Ναυτικό, ο Πατριάρχης Θεόδωρος τόνισε στην ομιλία του τη φιλία των δύο χωρών, της Αιγύπτου και της Ελλάδας.



«Ειρηνική να είναι η παρουσία σας, είπε χαρακτηριστικά, αλλά πάνω από όλα ειρηνικά να είναι τα νερά που περιλούζουν τις πατρίδες μας: και την Κύπρο μας και την Ελλάδα μας και την Αιγύπτω μας, αλλά και όλους εις την Μέση Ανατολή, όλες τις χώρες», επεσήμανε, καταλήγοντας «ζει Κύριος ο

Θεός που ορίζει τα σύνορα και τις τύχες των ανθρώπων».

Παράλληλα, απευθυνόμενος στον παρεβρισκόμενο εκπρόσωπο της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας, τον Γενικό Γραμματέα του πρεσβυτενούς οργανισμού κ. Δημήτρη Κάβουρα, ο Προκαθήμενος του

Παλαιάτου Δευτερόθρονου Πατριαρχείου ευχήθηκε «χρόνια πολλά στην Κοινότητα και σε όλη την παροικία». Ακολούθησε η κοπή της πατροπαράδοτης αγιοβασιλόπιτας στο αρχονταρίκι του ελληνορθόδοξου ναού, παρουσία και του Μητροπολίτου Αζώμης κ. Δανιήλ, του κλήρου και πολύ κόσμου.

**Το τελευταίο "αντίο"  
στην αείμνηστη Έφορο  
του Σώματος  
Ελληνίδων Οδηγών  
Αλεξανδρείας  
Ειρήνη Μανικάρου**



Λίγη έχει προκαλέσει σε όλη την αλεξανδρινή παροικία το γεγονός ότι έφυγε από την ζωή πλήρης ημερών, τέλος Ιανουαρίου, μία από τις πιο αγαπημένες παροίκους, που είχε αναδείξει με το έργο της και την ίδια τη ζωή της το κίνημα του προσκοπισμού. Πρόκειται για την Ειρήνη Μανικάρου, που γεννήθηκε στην Αλεξάνδρεια και έζησε στην πόλη αυτή που αγάπησε μέχρι το τέλος της ζωής της.

Όλοι γνώριζαν ότι ήταν ένας γενναιοδωρος άνθρωπος και είχε ενεργή παρουσία στις δραστηριότητες της Ελληνικής Παροικίας. Υπηρετήσε με αγάπη τον Οδηγισμό - ήταν Τοπική Έφορος στο Σώμα Ελληνίδων Οδηγών Αλεξανδρείας. Αξίζει να σημειωθεί ότι τεράστια ήταν η προσφορά της στην Παροικιακή Νεολαία, με τη συμμετοχή και ηγεσία της στους Οδηγούς της Αλεξανδρείας. Τελευταία φορά που τη συναντήσαμε ήταν μαζί με τον Πατριάρχη Αλεξανδρείας Θεόδωρο, την ημέρα της Πρωτοχρονιάς, στον Οίκο Ευηρίας, μαζί με τον Γενικό Γραμματέα της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας κ. Δημήτρη Κάβουρα. *Ας είναι αιωνία η μνήμη της!*

**Με την Αλεξανδρινή Τρίτη Ηλικία πέρασε την Πρωτοχρονιά ο Πατριάρχης Θεόδωρος, στο «MANNA»**

Από τον Πατριάρχη Αλεξανδρείας και πάσης Αφρικής κ.κ. Θεόδωρο Β' άκουσαν την ημέρα της Πρωτοχρονιάς τα κάλαντα οι τρόφιμοι του πρότυπου Οίκου Ευηρίας «MANNA» της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας. «Παρόντες είμαστε και φέτος σε αυτό το σπίτι της αγάπης, στο σπίτι της γαλήνης» είπε χαρακτηριστικά ο Πατριάρχης Θεόδωρος, ευχαριστώντας για τη θερμή υποδοχή από τον εκπρόσωπο της Κοινότητας, τον Γενικό Γραμματέα κ. Δημήτρη Κάβουρα, τονίζοντας: «Χαιρετίζω την Ελληνική Κοινότητα Αλεξανδρείας, την προσβυγενή και παλαιά. Με ένα μεγάλο - μεγάλο ευχαριστώ για ό,τι προσφέρετε για αυτούς τους ανθρώπους. Η ζωή ανατέλλει και δύει. Σε αυτή τη δύση, έχετε ρίξει το βάρος σας». Ο Προκαθήμενος της Ορθόδοξης Εκκλησίας της Αφρικής ευχαρίστησε επίσης τη Δντρια του Οίκου Ευηρίας, την κα Αγγελική Νιάρου, όλους όσοι εργάζονται για να προσφέρουν κάτι καλό στο εν λόγω Ίδρυμα, ιδιαιτέρως δε τον αγαπημένο γιατρό Δρ Μέτσαντ Σόκαρ. Από την πλευρά του, και εκ μέρους της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας, τις θερμές ευχαριστίες μετέφερε ο Γενικός



της Γραμματέας κ. Δημήτρης Κάβουρας, επισημαινώντας: «Μακαριώτατε Δέσποτα, σάς ευχαριστούμε και πάλι που τιμάτε την Ελληνική Κοινότητα, τα μέλη της, αλλά και κυρίως την Τρίτη Ηλικία. Οι πατέρες και μητέρες μας εδώ πέρα στον Οίκο Ευηρίας "Αντωνιάδη Μάννα" σας ευχαριστούνε πολύ και μαζί με την Ελληνική Κοινότητα και

όλη την παροικία μας, η δική σας ζεστή αγκαλιά φέρνει ένα μήνυμα ειρήνης, αγάπης, μα πάνω από όλα, ελπίδας για τη νέα χρονιά. Ευχαριστούμε πολύ, Μακαριώτατε! Ακολούθησε το κόψιμο της πατροπαράδοτης βασιλόπιτας και οι επισκέψεις του Πατριάρχη σε όλους τους Αλεξανδρινούς τροφίμους, ευχόμενος σε όλους να έχουν μία καλή και ευλογημένη χρονιά, το 2022!

**Σε συγκινητική ατμόσφαιρα η πατροπαράδοτη αγιοβασιλόπιτα του Λυκείου Ελληνίδων Αλεξανδρείας**

Με τον Πατριάρχη Αλεξανδρείας και πάσης Αφρικής να ευλογεί, το ιστορικό σωματείο του Λυκείου Ελληνίδων - παράρτημα Αλεξανδρείας έκοψε στις 9 Ιανουαρίου την πατροπαράδοτη αγιοβασιλόπιτα για το νέο έτος 2022.

Μία εκδήλωση που τίμησαν με την παρουσία τους ο Γενικός Πρόεδρος της Ελλάδας στην Αλεξάνδρεια κ. Αθανάσιος Κοτσιώνης, ο Γενικός Γραμματέας της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας κ. Δημήτρης Κάβουρας και ο πρώην Πρόεδρος της ΕΚΑ και Κοινοτικός

Επίτροπος κ. Ιωάννης Παπαδόπουλος, παρουσία του Επισκόπου Ταμιάθειας κ. Γερμανού. Η εκδήλωση με αφορμή το νέο έτος για το σωματείο έγινε στο μοναστήρι του Οσίου Σάββα του Ηγιασμένου, με τον Αλεξανδρινό Προκαθήμενο να συγχαίρει τη δραστήρια Πρόεδρο του Λυκείου Ελληνίδων κα Αλίκη Αντωνίου και όλο το ΔΣ, εκφράζοντας τις ευχαριστίες της Αλεξανδρινής εκκλησίας για τη γενικότερη προσφορά τους προς την παροικία. Καλή ευλογημένη χρονιά 2022 προς όλον τον Αιγυπτιώτη Ελληνισμό, όπου γης!



**Ο Επίτιμος Πρόεδρος της ΕΚΑ Στέφανος Ταμβάκης συνεχάρη τον νέο Πρόεδρο των Αιγυπτιωτών Μελβούρνης Λουκά Ριζόπουλο**

Συγχαρητήρια επιστολή απέστειλε ο Επίτιμος Πρόεδρος της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας, Στέφανος Ταμβάκης, όπου συνεχάρη το νέο Πρόεδρο των Αιγυπτιωτών Μελβούρνης, Αλεξανδρινό κ. Λουκά Ριζόπουλο, εκφράζοντας τη βεβαιότητα από κοινού ότι με όλο το προεδρείο του θα διατηρήσουν «το υψηλό επίπεδο του Συνδέσμου, βάζοντας τον πήχη ακόμα πιο ψηλά σε ό,τι αφορά τις πολιτιστικές, κοινωνικές και φιλανθρωπικές δραστηριότητες του».

του Επίτιμου Προέδρου της ΕΚΑ, Στέφανου Ταμβάκη προς το ΔΣ της ΕΕΑΜΑ:

«Αθήνα, 02/12/2021

Προς τον Πρόεδρο και το Δ.Σ. της ΕΕΑΜΑ

Αξιότιμε κύριε Πρόεδρε, Αγαπητέ Λουκά,

Με ιδιαίτερη χαρά διάβασα την σύσταση του νέου Δ.Σ. του ιστορικού Συνδέσμου Αιγυπτιωτών της Μελβούρνης στην Αυστραλία ΕΕΑΜΑ, που

είχα την ιδιαίτερη χαρά και τιμή να επισκεφτώ. Θερμά και ειλικρινή συγχαρητήρια για την επανειληγμένη σου ως Πρόεδρος της ΕΕΑΜΑ. Είμαι βέβαιος ότι τόσο εσύ όσο και τα άξια μέλη του Δ.Σ., θα συνεχίσουν επάξια να διατηρούν το υψηλό επίπεδο του Συνδέσμου, βάζοντας τον πήχη ακόμα πιο ψηλά σε ό,τι αφορά τις πολιτιστικές, κοινωνικές και φιλανθρωπικές δραστηριότητες του. Ως Αιγυπτιώτης αισθάνομαι υπερήφανος που η ΕΕΑΜΑ διακινώζει και μεταλαμπαδεύει στην όμορφη Αυστραλία, την πλούσια και άξια προς

μίσηση ιστορία, τα ήθη και τα έθιμα του Αιγυπτιώτη Ελληνισμού. Να είστε πάντα καλά και να συνεχίσετε δυναμικά και εποικοδομητικά το αξιόλογο έργο σας. Με φιλικούς χαιρετισμούς και ιδιαίτερη εκτίμηση,

**Στέφανος Π. Ταμβάκης**  
Επίτιμος Πρόεδρος της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας  
Μέλος του Δ.Σ. του Κοινοφελούς Ιδρύματος «Αλέξανδρος Σ. Ωνάσης»  
τ. Πρόεδρος του Συμβουλίου Απόδημου Ελληνισμού (ΣΑΕ)



ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ: Ελληνική Κοινότητα Αλεξανδρείας  
ΕΚΔΟΤΗΣ: Ιωάννης Στόκας  
ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ: Νίκος Κάτσικας  
ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΗΣ Ε.Κ.Α. ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ: Εδμόνδος Ι. Κασιμάτης Τηλ. επικοινωνίας: (0030) 210 98 11 824  
Διεύθυνση: Μεγάλου Αλεξάνδρου 63, Σάτμπυ, Αλεξάνδρεια, ΤΚ 21526  
Τηλ: (+2) 03 48 46 181, (+2) 03 48 650 84, (+2) 03 4874854  
Website: www.ekalexandria.org e-mail: taxydromos@ekalexandria.org

Ο «ΑΛΕΞΑΝΔΡΙΝΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ» διατίθεται ΔΩΡΕΑΝ από τα γραφεία της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας καθώς και από όλα τα Ελληνικά Σωματεία.

ΧΡΗΣΙΜΑ  
ΤΗΛΕΦΩΝΑ  
ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ Ε.Κ.Α.: (+2) 03 4865084 - (+2) 03 4868496, fax: (+2) 03 4874854  
ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ: (+2) 03 4878454 - (+2) 03 4878455, fax: (+2) 03 4865896  
ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟ: (+2) 03 4844876, fax: (+2) 03 4875684  
ΑΒΕΡΩΦΕΙΟ ΓΥΜΝΑΣΙΟ- ΛΥΚΕΙΟ: (+2) 03 4861675  
ΟΙΚΟΣ ΕΥΗΡΙΑΣ- ΜΑΝΝΑ: (+2) 03 4831264  
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ: (+2) 03 4840765  
ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ: (+2) 03 4868583  
ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΕΝΤΕΥΚΤΗΡΙΟ «ΕΝΩΣΙΣ»: (+2) 03 4868245  
ΕΛΛ. ΝΑΥΤΙΚΟΣ ΟΜΙΛΟΣ ΑΛ.: (+2) 03 4801706  
ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΩΝ «ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΣ Α»: (+2) 03 4847841  
ΤΟΣΙΤΣΑΙΟ - ΠΡΑΤΣΙΚΕΙΟ ΔΗΜΟΤΙΚΟ: (+2) 03 4863826  
ΙΕΡΑ ΜΟΝΗ ΑΓ. ΣΑΒΒΑ: (+2) 03 4861744

**Ένας χρόνος από το θάνατο της Ελένης Βαφειάδη**

Ένας χρόνος πέρασε από τότε που μας εγκατέλειψε για πάντα η αξιαγάπητη Αλεξανδρινή Αρχόντισσα Ελένη Βαφειάδη, μητέρα του Α' Αντιπροέδρου της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας Ανδρέα Βαφειάδη.

Η οικογένεια της αξέχαστης Ελένης Βαφειάδη ετέλεσε το ετήσιο μνημόσυνό της στις 9 Ιανουαρίου στον ναό του Ευαγγελισμού της Αλεξανδρείας.

*Ας είναι αιωνία η μνήμη της.*



## Η διαχρονική παρουσία και προσφορά των Ελλήνων της Αιγύπτου Ο χαιρετισμός του Ιωάννη Χρυσουλάκη στη διαδικτυακή εκδήλωση

Υπό την αιγίδα της Γενικής Γραμματείας Απόδημου Ελληνισμού και Δημόσιας Διπλωματίας του Υπουργείου Εξωτερικών πραγματοποιήθηκαν οι εργασίες του Ιου Θεματικού Κύκλου Ομιλιών με τίτλο: «Έλληνες της Διασποράς στον Τομέα του Πολιτισμού, του Περιβάλλοντος και της Διπλωματίας». Πρόκειται για μία εξαιρετικά ενδιαφέρουσα και φιλόδοξη πρωτοβουλία του Δικτύου Πανεπιστημιακών Θεσμοθετημένων Εργαστηρίων Πολιτισμού και Περιβάλλοντος (ΔΙ.ΠΑ.Θ.Ε.Π.Π.), με το οποίο η Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού και Δημόσιας έχει αναπτύξει στενή συνεργασία.

Στον χαιρετισμό που απηύθυνε ο Γενικός Γραμματέας Απόδημου Ελληνισμού και Δημόσιας Διπλωματίας του Υπουργείου Εξωτερικών, κ. Ιωάννης Χρυσουλάκης, εστίασε στη σχέση ανάμεσα στον ελληνισμό στον αιγυπτιακό χώρο με το μητροπολιτικό κέντρο, η οποία χρονολογείται χιλιάδες χρόνια πριν. Ειδικότερα, στην ιστορική διαδρομή του ελληνισμού της Αιγύπτου από τον Μέγα Αλέξανδρο έως και σήμερα.

Ο κ. Χρυσουλάκης τόνισε, επίσης, τον σημαντικό ρόλο του Παλαιφάτου Πατριαρχείου Αλεξανδρείας και πάσης Αφρικής και το σημαντικό ιεραποστολικό έργο που επιτελεί σε όλη την αφρικανική ήπειρο. Επεσήμανε, επίσης, τον ιστορικό χαρακτήρα της Ιεράς Μονής της Αγίας Αικατερίνης που είναι ενταγμένη στον κατάλογο των Μνημείων της Παγκόσμιας

Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO. Ο κ. Χρυσουλάκης υπογράμμισε την προσφορά των μεγάλων ευεργετών στην ανέγερση σχολείων, ακαδημιών, νοσοκομείων και ιδρυμάτων σε Αίγυπτο και Ελλάδα, επικεντρώνοντας στις σπουδαίες προσωπικότητες των τεχνών και των γραμμάτων. Αναφερόμενος συγκεκριμένα στην προσφορά του Αιγυπτιακού Ελληνισμού στην παρούσα χρονική φάση, τον χαρακτήρισε ως γέφυρα διάλογου μεταξύ των λαών και των πολιτισμών της Ελλάδας, Αιγύπτου και Κύπρου. Τέλος ο Γενικός Γραμματέας ευχήθηκε κάθε επιτυχία στο αξιοθαύμαστο έργο και στις προσπάθειες των ακαδημαϊκών που συνεισφέρουν ουσιαστικά στο δημόσιο διάλογο αγγίζοντας επίκαιρα θέματα μέσω των Θεματικών Κύκλων Ομιλιών.

Χαιρετισμό απηύθυναν, επίσης, ο αρμόδιος για την Ανώτατη Εκπαίδευση Υφυπουργός Παιδείας και Θρησκευμάτων, Άγγελος Συρίγος, καθώς επίσης και ο Εκπρόσωπος του ΔΙ.ΠΑ.Θ.Ε.Π.Π. Καθηγητής κ. Κωνσταντίνος Γ. Τσανακτσίδης και ο Πρύτανης Πανεπιστημίου Δυτικής Μακεδονίας, Καθηγητής κ. Θεόδωρος Θεοδοουλίδης.

Για τη διαχρονική παρουσία του Ελληνισμού στην Αίγυπτο, μίλησαν ο τέως πρόεδρος του Συμβουλίου Απόδημου Ελληνισμού και επίτιμος Πρόεδρος της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας, Στέφανος Ταμβάκης και ο Πρόεδρος της Ελληνικής Κοινότητας Καΐρου, Χρήστος Καβαλής.



## Μία σπουδαία διάλεξη του Δρ Κυριάκου Σαββόπουλου στον Σύλλογο του «Πτολεμαίου Α΄» για την περίφημη Αλεξανδρινή Νεκρόπολη του Σάτμπι

Με ιδιαίτερη επιτυχία πραγματοποιήθηκε στις 19 Ιανουαρίου διάλεξη στα Ελληνικά και Αγγλικά του δόκτορα Κυριάκου Σαββόπουλου, στον Σύλλογο Ελλήνων Επιστημόνων Αλεξανδρείας «Πτολεμαίος Α΄» με θέμα: «The Alexandrian Necropolis Project: The Hellenistic Tombs of Shatby» – Στόχοι, εργασίες και αποτελέσματα ενός νέου αρχαιολογικού προγράμματος, από την Αρχαιολογική Εταιρεία της Αλεξανδρείας (2021-2022).

Η Πρόεδρος του Συλλόγου Δρ Λιλίκα Θλιβίτου αρχικά με χαρά καλωσόρισε στην ιστορική Βίλλα της Αγγλικής Παναγιωτάτου όλους τους παρευρισκόμενους, Έλληνες, Αιγυπτίους και τα μέλη του Συλλόγου στην πρώτη εκδήλωση του Συλλόγου για το νέο έτος 2022.

Στη συνέχεια, παρουσίασε στα Ελληνικά και Αγγλικά τον ομιλητή και το θέμα της διαλέξεώς του, λέγοντας: «Έχουμε την χαρά να είναι ξανά κοντά μας –όπως και πριν από δύο χρόνια στην τελευταία διάλεξη του Συλλόγου πριν από την επιδημία του κορονοϊού – ο Δρ Κυριάκος Σαββόπουλος, διεθνώς διακεκριμένο μέλος του Συλλόγου μας και καλός φίλος. Σήμερα ο ομιλητής μας θα παρουσιάσει τους στόχους και τις αρχές του έργου που κάνει σε συνεργασία με την Αρχαιολογική Εταιρεία Αλεξανδρείας.

Η διάλεξή του επιγράφεται «The Alexandrian Necropolis Project: The Hellenistic Tombs of Shatby». Στόχοι, εργασίες και αποτελέσματα ενός νέου αρχαιολογικού προγράμματος, από την Αρχαιολογική Εταιρεία της Αλεξανδρείας (2021-2022). Σήμερα μία νέα εικόνα που αρχίζει να έχει ο αρχαιολογικός χώρος του Shatby, είναι πέραν κάθε φαντασίας. Ο Κυριάκος Σαββόπουλος που γεννήθηκε στη Θεσσαλονίκη το 1977, είναι γνωστός στην Αλεξανδρεία, καθώς από το 2009 έως το 2014 υπήρξε κάτοικος της πόλης μας. Το 2001 αποφοίτησε

από την Σχολή Αρχαιολογίας και Ιστορίας του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης και μεταπτυχιακός φοιτητής στην Αιγυπτιακή αρχαιολογία στο University College του Λονδίνου. Από το Πανεπιστήμιο του Leiden της Ολλανδίας έλαβε το διδακτορικό του δίπλωμα επάνω στην Αλεξανδρινή Αρχαιολογία. Από τότε, ασχολείται ερευνητικά με την ιστορία και την αρχαιολογία της Ελληνο-Ρωμαϊκής Αλεξανδρείας. Οι μελέτες του εστιάζονται σε θέματα ταυτότητας, ιδεολογίας και διαπολιτισμικής αλληλεπίδρασης. Κατά την εδώ παραμονή του εργάστηκε ως ερευνητής στο Alexandria and the Mediterranean Research Centre) και λέκτορας στο Alexandria Center for Hellenistic Studies της Bibliotheca Alexandrina. Δίδαξε μαθήματα στην ιστορία και την αρχαιολογία της Αλεξανδρείας και της Αιγύπτου.

Παράλληλα είναι συγγραφέας και συντάκτης διαφόρων εκδόσεων, συμπεριλαμβανομένης μιας νέας σειράς καταλόγων για το Ελληνορωμαϊκό Μουσείο της Αλεξανδρείας. Εργάστηκε ως επιστημονικός σύμβουλος στα δύο Αρχαιολογικά Μουσεία της Αλεξανδρείας και του Καΐρου. Επίσης, έλαβε μέρος σε ενόμιλες ανασκαφές στις βυθισμένες ακτές της Αλεξανδρείας. Από το 2014 εργάζεται ως κύριος ερευνητής και εκ των συντακτών του Corpus των Πτολεμαϊκών επιγραφών της Αιγύπτου, στο Κέντρο Μελετών Αρχαίων Επιγραφών του Πανεπιστημίου της Οξφόρδης. Επίσης, είναι επιμελητής Κλασσικής και Ελληνιστικής Αρχαιολογίας στο Queen's College του Πανεπιστημίου της Οξφόρδης.

Από το 2019, συνδιευθύνει με την καθηγήτρια Mona Haggag, το έργο: «Alexandrian Necropolis, the Hellenistic Tombs of Shatby», που διοργανώνει η Αρχαιολογική Εταιρεία Αλεξανδρείας. Και σε αυτό βασίζεται η εν λόγω διάλεξη. Το ελληνιστικό νεκροταφείο του Shatby αντιπροσωπεύει την αρχαιότερη σωζόμενη τοποθεσία



της Αλεξανδρείας, χρονολογούμενη από τα τέλη του 4ου αιώνα π.Χ. μόλις 2 ή 3 δεκαετίες μετά την ίδρυση της Αλεξανδρείας από τον Μέγα Αλέξανδρο (331 π.Χ.). Ως περιοχή, άρχισε να κατοικείται από τις πρώτες γενιές Αλεξανδρινών Ελλήνων.

Στο νεκροταφείο Shatby διασώζονται εντυπωσιακές υπόγειες ταφικές κατασκευές ξεχωριστής μνημειακότητας. Ωστόσο, παρά τη σημασία τους για την ιστορία της Αλεξανδρείας, στα χρόνια που ακολούθησαν μετά την ανακάλυψη, ο χώρος αντιμετώπισε συνεχή υποβάθμιση έως που τελικά καλύφθηκε από ένα παχύ στρώμα επιχώσεων και σκουπιδιών.

Το 2020, η Αρχαιολογική Εταιρεία Αλεξανδρείας (ιδρυμένη από το 1892), μετά από άδεια που έλαβε από το Υπουργείο Τουρισμού και Αρχαιοτήτων της Αιγύπτου, και τη χορηγία του Ιδρύματος Α.Γ. Λεβέντι της Κύπρου, άρχισε ένα έργο φροντίδας για την αναβάθμιση της κατάστασης στο Shatby. Αυτό περιελάμβανε:

1) αποκατάσταση, συντήρηση και συμπληρωματική έρευνα όλων των

αρχαίων λειψάνων του νεκροταφείου,

2) την εκπόνηση επικαιροποιημένης μελέτης για το χώρο του,

3) την προστασία των υπόγειων εγκαταστάσεων του Νεκροταφείου από μελλοντικές φθορές και 4) την αναβάθμισή τους ώστε να γίνουν επισκέψιμοι».

Μετά την ολοκλήρωση της διαλέξεως, ετέθησαν ερωτήσεις στον ομιλητή από τους παρευρισκόμενους και ακολούθησε ενδιαφέρουσα συζήτηση. Τέλος, παρατέθηκε δεξίωση. Παραβρέθηκαν ο Θεοφ. Επίσκοπος Ταμιάθεως κ. Γερμανός, ως εκπρόσωπος του Μακαριστατού Πάπα και Πατριάρχη Αλεξανδρείας και πάσης Αφρικής κ.κ. Θεοδώρου του Β΄, ο Γεν. Πρόξενος της Ελλάδας στην Αλεξανδρεία κ. Αθανάσιος Κοτσιάνης, ο Α΄ Αντιπρόεδρος της πρεσβυγενούς Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας κ. Ανδρέας Βαφειάδης, η Πρόεδρος της

Ελληνορωμαϊκής Αρχαιολογικής Εταιρείας Αλεξανδρείας, καθηγήτρια κα Mona Haggag της Κλασσικής Αρχαιολογίας του Πανεπιστημίου της Αλεξανδρείας, μέλη του Συλλόγου, εκπρόσωποι Συλλόγων και Φορέων και Εκπαιδευτικοί της Ελληνικής παροικίας στην Αλεξανδρεία και φίλοι του Συλλόγου όπως οι κ.κ.: Sobhy Ashour Καθηγητής Αρχαιολογίας του Πανεπιστημίου Helwan Καΐρου, Hussein Abd El Asiz καθηγητής του Πανεπιστημίου Αλεξανδρείας, Νικόλαος Δημάκης βοηθός καθηγητής της Κλασσικής Αρχαιολογίας του Πανεπιστημίου Αθηνών, Dina Atta του Αρχαιολογικού τμήματος της Ελληνορωμαϊκής περιόδου του Πανεπιστημίου Αλεξανδρείας, Menattalah Hasssan της Ελληνορωμαϊκής Αρχαιολογικής Εταιρείας Αλεξανδρείας, Somaia el Kady Αρχαιολόγος Ελληνορωμαϊκών Αρχαιοτήτων, Samar Yousri αρχαιολόγος Υστερορωμαϊκών Αρχαιοτήτων, Cecile Shaalan, Τοπογράφος-χαρτογράφος μηχανικός του Centre D' Etudes Alexandrines, May el Tabah Αρχιτέκτων.

# Η Ελληνική Κοινότητα Αλεξανδρείας στηρίζει την 53η Διεθνή Έκθεση Βιβλίου Καΐρου

## Η Ελλάδα τιμώμενη χώρα στην 53η Διεθνή Έκθεση Βιβλίου Καΐρου



Στην πιο περιοπτη θέση ενός παγκόσμιου πάνελ από πολιτικούς από 125 χώρες από όλον τον κόσμο, που δέχονται την αγάπη τους για το βιβλίο και τους συγγραφείς τους καθώς και τα έργα τους, στις γλώσσες τους ή και μεταφρασμένα στην αραβική γλώσσα, βρίσκεται από τις 26 Ιανουαρίου και για δύο εβδομάδες η Ελλάδα, από την ξεχωριστή θέση της τιμώμενης χώρας στην 53η Διεθνή Έκθεση Βιβλίου Καΐρου.

Η Ελλάδα, στις εναρκτήριες εκδηλώσεις εκπροσωπήθηκε από τον Πρόεδρο του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού κ. Νίκο Κούκη, με έργα λογοτεχνικών που μεταλαμπάδευσαν τον πολιτισμό της σε όλο τον κόσμο, αναδεικνύοντας όλη την ελληνική βιβλιοπαραγωγή, μέσα από το ελληνικό περίπτερο που έχει δημιουργήσει το Ελληνικό Ίδρυμα Πολιτισμού, σε συνεργασία με το ελληνικό Υπουργείο Πολιτισμού, συνδέοντας την ιστορία με το σήμερα αλλά και το αύριο, χρησιμοποιώντας και προηγμένες ψηφιακές μεθόδους επαυξημένης πραγματικότητας, όπου μέσα από τις ηλεκτρονικές οθόνες ζωντανεύει παράλληλα η ελληνική ιστορία, άρρηκτα συνυφασμένη με τον μαγικό κόσμο του ελληνικού βιβλίου. Από την πρώτη ημέρα της μεγάλης αυτής έκθεσης που αποτελεί μία από τις μεγαλύτερες στον κόσμο και σίγουρα τη σημαντικότερη στη αραβική χώρα, πολλοί ήταν οι επισκέπτες που στέκονταν μπροστά από τα ντυμένα στα γαλανόλευκα ελληνικά περίπτερα, διαβάζοντας έργα Ελλήνων συγγραφέων μεταφρασμένα ακόμη και στην αραβική γλώσσα, γεγονός που δείχνει έμπρακτα την διεύρυνση της ελληνικής βιβλιογραφίας στον Αιγύπτια και γενικότερα Αραβιανό χώρο.

Στην τεράστια έκθεση που πραγματοποιείται στο Διεθνές Εκθεσιακό Κέντρο Καΐρου, στο νέο Κάιρο, το Ελληνικό Περίπτερο δεσπόζει ανάμεσα στα σημαντικότερα περίπτερα της Χώρας του Νείλου, με τον ελληνικό πολιτισμό να «παντρεύεται» με τον αραβικό και ειδικότερα αιγυπτιακό πολιτισμό, σε μία οργάνωση που έχει συμβάλει σημαντικά το Ίδρυμα Ανάπτυξη, η Ελληνική Πρέσβη στην Αίγυπτο, καθώς και οι Ελληνικές Κοινότητες Αλεξανδρείας και Καΐρου με τις σημαντικές εκδόσεις τους.

Εξίσου σημαντικές είναι και οι συγγραφείς που αποτελούν το επίκεντρο ειδικών εκδηλώσεων, αφιερωμένων στο ελληνικό βιβλίο αλλά και τη συνύπαρξη της ελληνικής με την αραβόφωνη βιβλιογραφία: η Πέρσα Κουμούση, η Αμάντα Μιχαλοπούλου, ο Αλέξανδρος Κιτρόφ, ο Δημήτρης Σωτάκης και η Λίδα Βαρβαρούση. Ελληνικά βιβλία μεταφρασμένα στα αραβικά, βιβλία του αλεξανδρινού Κωνσταντίνου Καβάφη, παιδικές εκδόσεις, ιστορικά και λογοτεχνικά βιβλία αλλά και ψηφιακά προγράμματα είναι στη διάθεση των επισκεπτών.

Να σημειωθεί ότι λίγο πριν την επίσκεψη των επισήμων στο ελληνικό περίπτερο της έκθεσης, θερμή υποδοχή επεφύλαξε ο Πρόεδρος του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού κ. Νίκος Κούκης, στον Αιγύπτιο ομόλογο του, τον Γενικό Γραμματέα ο Πρόεδρο του Ανάπτυξη Συμβουλίου Πολιτισμού Δρ Χισάμ Μαχμούτ Αχμί, ο οποίος εξέφρασε το θαυμασμό του για την ελληνική παρουσία στην 53η Διεθνή Έκθεση Βιβλίου Καΐρου.



συνέχεια από την 1η σελίδα

άλλες εκδοτικές υποχρεώσεις, μετά που είχε μία πρόταση από το τμήμα Εκδόσεων του Αμερικανικού Πανεπιστημίου Καΐρου για να ασχοληθεί με τη σημαντική αυτή έκδοση. «Πρόκειται για ένα εξαιρετικά διδακτικό βιβλίο», ανέφερε με τη σειρά του ο Α' Αντιπρόεδρος της ΕΚΑ κ. Ανδρέας Βασιλειάδης, ο οποίος αναφέρθηκε στο έργο της πρεσβυγενούς Ελληνικής Κοινότητας που τον επόμενο χρόνο συμπληρώνει 180 χρόνια ζωής, για να προσθέσει ότι η εν λόγω έκδοση ήταν πολύ ενημερωτική και πολύτιμη γνώσεων και για τον ίδιο, τόσο, που αγόρασε και αντίτυπα για να προσφέρει στα παιδιά του για να γνωρίσουν και εκείνη την τεράστια προσφορά των προγόνων τους Αιγυπτιακών στον κόσμο ολόκληρο. Ο κ. Βασιλειάδης τόνισε μεταξύ άλλων ότι η πρεσβυγενής Ελληνική Κοινότητα είναι η παλαιότερη στην Αίγυπτο, τη Μ. Ανατολή και όλη την Αφρική. Και επεσήμανε την ανάγκη να δώσουμε πνοή και σκοπό για το μέλλον της Ελληνικής Αλεξανδρείας, λέγοντας χαρακτηριστικά ότι δεν αποτελεί μόνον ιστορία της Ελλάδας αλλά και μέρος της Αιγυπτιακής ιστορίας, όλη αυτή η προσφορά των Ελλήνων Αιγυπτιακών στη δημιουργία της σύγχρονης Αιγύπτου, όπως είναι και όλες οι αναφορές του βιβλίου του κ. Κιτρόφ.

Να σημειωθεί ότι όπως ανέφερε ο συγγραφέας και πανεπιστημιακός Αιγυπτιακός Αλέξανδρος Κιτρόφ, η ιστορία της οικογενείας του στην Αίγυπτο ξεκίνησε από το 1890, όταν ο πρόπαπός του Θεόδωρος Κιτρόφ ήρθε από την Ελλάδα στην Αλεξάνδρεια και δούλεψε στις εταιρείες με το βαμβάκι. Μετέπειτα από κάποιο μεγάλο του, που λέγεται ότι ήταν ο πρώτος που έκτισε από μπτόν πολυκατοικία στην Αλεξάνδρεια, διετέλεσε

και Μέλος της Κοινοτικής Επιτροπής της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας, στις αρχές του 20ού αιώνα. Μέσα από τη συζήτηση, ο κ. Κιτρόφ έκανε μία εξαιρετική ιστορική αναδρομή στο έργο των Αιγυπτιακών στη Χώρα του Νείλου, σημειώνοντας μάλιστα ότι στάθηκαν στο πλευρό των Αιγυπτίων στις διενέξεις που είχαν με τους Βρετανούς, όπως κάπου έναν αιώνα πριν από τότε, οι Έλληνες είχαν συμπορευτεί και οι δύο λαοί. Για να φτάσουμε στη διαπίστωση του Έλληνα Πρέσβη κ. Γαριλίδη ότι η ιστορία κάνει κύκλους, καθώς κάποιες δεκαετίες πριν ζούσαν δεκάδες χιλιάδες Έλληνες στην Αίγυπτο, ενώ τώρα υπάρχουν δεκάδες χιλιάδες Αιγυπτιακών που ζουν στην Ελλάδα.

Την όλη εκδήλωση παρακολούθησαν και αρκετοί Αιγύπτιοι και δημοσιογράφοι με τη βοήθεια του Ακολουθού της Ελληνικής Πρεσβείας κ. Ιωάννη Μελαχροινόδη, ο οποίος ανέλαβε το σημαντικό έργο της διερμηνείας ανάμεσα στις δύο γλώσσες. Τρανό παράδειγμα τον παραπάνω ήταν η απόφαση του Κόσκινα να δημιουργήσει το εκπαιδευτικό και υπερσύγχρονο για την εποχή του, Ελληνικό Νοσοκομείο της Αλεξανδρείας, μη σκεπτόμενος ωφελιστικά, παρά αποκλειστικά και μόνον για το καλό και των δύο λαών, που έζησαν πλάι-πλάι, στηρίζοντας ο ένας τον άλλον. Μία εξαιρετική πολιτική διάσταση του γεγονότος της φιλίας των Ελλήνων στην Αίγυπτο δόσε ο Έλληνας Πρέσβης κ. Νίκος Γαριλίδης, τονίζοντας με τη σειρά του ότι οι Έλληνες δεν εσάλθησαν στην Αίγυπτο από κάποιο μεγάλη χώρα, με σκοπό κάθε είδους επεκτατισμό, παρά ήρθαν ως εργαζόμενοι, για να δουλέψουν και να προσφέρουν στη Χώρα του Νείλου.

Ο Αιγύπτιος Πρωθυπουργός Μουστάφα Μαντμπούλι στο περίπτερο της τιμώμενης Ελλάδας στην 53η Διεθνή Έκθεση Βιβλίου Καΐρου

Τέλος, ο Α' Αντιπρόεδρος της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας κ. Ανδρέας Βασιλειάδης ευχαρίστησε για τη συνεργασία του με την ΕΚΑ, το Ίδρυμα του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού και τον Πρόεδρό του κ. Νίκο Κούκη, ο οποίος αποκάλυψε ότι ήδη προχωράει οι διαδικασίες για την διεξαγωγή ευρωπαϊκών προγραμμάτων για τη ψηφιοποίηση του θαυμαστού ιστορικού αρχείου της ΕΚΑ, με τη στήριξη του ΕΠΠ.

## Ο Αιγύπτιος Πρωθυπουργός Μουστάφα Μαντμπούλι στο περίπτερο της τιμώμενης Ελλάδας στην 53η Διεθνή Έκθεση Βιβλίου Καΐρου

«Είμαστε περήφανοι για τη συνεργασία με την Ελλάδα», τόνισε ο Πρωθυπουργός της Αιγύπτου, Μουστάφα Μαντμπούλι, κατά τη θερμή υποδοχή που του επεφύλαξε ο Πρόεδρος του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού κ. Νίκος Κούκης, παρουσία του Έλληνα Πρέσβη στην Αίγυπτο κ. Νίκου Γαριλίδη.



«Είμαστε περήφανοι για τη συνεργασία με την Ελλάδα», τόνισε ο Πρωθυπουργός της Αιγύπτου, Μουστάφα Μαντμπούλι, κατά τη θερμή υποδοχή που του επεφύλαξε ο Πρόεδρος του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού κ. Νίκος Κούκης, παρουσία του Έλληνα Πρέσβη στην Αίγυπτο κ. Νίκου Γαριλίδη.

## Η Υπουργός Πολιτισμού της Αιγύπτου ευχαρίστησε την Ελλάδα στην 53η Διεθνή Έκθεση Βιβλίου Καΐρου

«Ερμή υποδοχή επεφύλαξε στις 26 Ιανουαρίου ο Υπουργός Πολιτισμού της Αιγύπτου κ. Ινάβ Αμπνέλ Ντάγιεμ, ως τιμώμενη χώρα της 53ης Διεθνούς Έκθεσης Βιβλίου Καΐρου.

Σε δήλωσή της στο ΑΠΕ-ΜΠΕ, η Υπουργός Πολιτισμού της Χώρας του Νείλου τόνισε χαρακτηριστικά ότι «είμαστε πολύ ευτυχήμενοι για τα εγκαίνια της 53ης Διεθνούς Έκθεσης Βιβλίου Καΐρου, καθώς η μεγαλύτερη χάρη είναι ότι η τιμώμενη χώρα είναι η Ελλάδα». Μάλιστα, η κα Ντάγιεμ επεσήμανε ότι «οι διαμορφωμένες φιλίες είναι πάρα πολύ ισχυρές για την Αίγυπτο και την Ελλάδα». Και είναι ευκαρία σε αυτήν την έκθεση να αναγνωρισθούν με τους δεσμούς που η επαναστατηρησιοποιήσεως στον τομέα του πολιτισμού». Τέλος, η Αιγυπτιακή Υπουργός Πολιτισμού τόνισε ότι «είμαστε πολύ ευχαριστημένοι για την ελληνική αποστολή, τον Έλληνα Πρέσβη στο Κάιρο κ. Νίκο Γαριλίδη και όλη την ελληνική ομογένεια στην Αίγυπτο. Από την πλευρά του, ο Πρόεδρος του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού κ. Νίκος Κούκης που εκπροσώπησε την Ελλάδα στη σπουδαία αυτή διοργάνωση, μιλώντας σε ειδική εκδήλωση για τη σημασία της μετάφρασης, παρουσία της Υπουργού Πολιτισμού και της Υπουργού Διασποράς και Μεταναστευτικής Πολιτικής της Αιγύπτου κας Ναμπίλα Μάκραμ, τόνισε ότι «η ελληνική γλώσσα, μία γλώσσα με μακρά ιστορία, υπήρξε ταυτόχρονα γέφυρα πολιτισμού ανάμεσα στους λαούς και τα έθνη εδώ και πολλά χρόνια». Και προσέθεσε ότι «για να καταλάβουμε όλοι τη σημασία της μετάφρασης, αρκεί να αναφερθούμε στο ρόλο των Αράβων μεταφραστών όταν κλήθηκαν να μεταφράσουν σπουδαίους αρχαίους Έλληνες συγγραφείς. Ας σκεφτούμε πόσο δύσκολο είναι να μεταφράσει κανείς κείμενα του Αριστοτέλη. Αυτό

συγγραφή για τη συμμετοχή της Ελλάδας ως τιμώμενης χώρας, χαρακτηρίζοντας μάλιστα τις ελληνικές εκδόσεις ως ένα δείγμα της πρωτοβουλίας «ΝΟΣΤΟΣ» που ουσιαστικά δείχνει το «πρόστυχο» του ελληνικού πολιτισμού με τον αιγυπτιακό και γενικότερα αραβικό πολιτισμό. Τέλος, ο Πρόεδρος του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού κ. Νίκος Κούκης τόνισε ότι «η επιλογή της Ελλάδας ως τιμώμενης χώρας στην 53η Διεθνή Έκθεση Βιβλίου

Καΐρου σηματοδοτεί την ενίσχυση των διμερών πολιτιστικών σχέσεων ανάμεσα στην Αίγυπτο και την Ελλάδα, καθώς επίσης και την προσπάθεια της χώρας μας να επεκταθεί στην πνευματική βιβλιοπαραγωγή της στον αραβικό κόσμο». Και προσέθεσε: «Πιστεύουμε ότι βρισκόμαστε σε ένα πολύ καλό βήμα και νομίζουμε ότι οι σχέσεις αυτές εμπνεύσαν ένα εφφορο κλίμα συνεργασίας, έτσι ώστε στα επόμενα

χρόνια η ελληνική βιβλιοπαραγωγή να ταξιδεύει με δυναμικό τρόπο στον αραβικό κόσμο, γιατί αυτό έχει πολύ μεγάλη σημασία, και πνευματική και πολιτιστική και εμπορική. Σε αυτήν την προσπάθεια θα έχουμε σύμμαχο τον εκδοτικό κόσμο και τους σπουδαίους συγγραφείς μας, οι οποίοι ήδη μεταφράζονται στα αραβικά, με πολύ μεγάλη επιτυχία. Ευελπιστούμε ότι σήμερα θέτουμε τις βάσεις για ένα δυναμικό ξεκίνημα αυτής της δημιουργικής πορείας».

προϋπέθετε κάτι πολύ σημαντικό: όχι απλά και μόνο μία μηχανική γνώση της γλώσσας αλλά ταυτόχρονα μία ουσιαστική κατανόηση του πολιτισμού τον οποίον επιχειρείς να μεταφράσεις. Με αυτήν την έννοια, πράγματι, η μετάφραση είναι μία γέφυρα πολιτισμού, μία γέφυρα συνεννόησης, μία γέφυρα διαλόγου».

Παράλληλα, ο κ. Κούκης επεσήμανε ότι «το Ελληνικό Ίδρυμα Πολιτισμού ενδιαφέρεται ιδιαίτερα για τη μετάφραση σύγχρονων Ελλήνων συγγραφέων στην αραβική γλώσσα. Ο αραβικός κόσμος είναι ένας κόσμος συγγενής στον ελληνικό κόσμο εδώ και δύο χιλιάδες χρόνια. Το ΕΠΠ διοργανώνει τη Διεθνή Έκθεση Βιβλίου Θεσσαλονίκης στην οποία συμμετέχει η Αίγυπτος και αρκετές αραβικές χώρες και ταυτόχρονα είναι οργανωτικός βραχίονας του Υπουργείου Πολιτισμού και διοργανώνει τις διεθνείς

συμμετοχές της Ελλάδας στο εξωτερικό. Θεωρούμε ιδιαίτερη τιμή να μετέχουμε φέτος στη Διεθνή Έκθεση Βιβλίου Καΐρου και να είμαστε η τιμώμενη χώρα. Το περίπτερό μας είναι λιτό αλλά και τεχνολογικά άρτιο παρουσιάζοντας την νέα επαυξημένη πραγματικότητα που μας οδηγεί στο μέλλον. Τέλος, ο Έλληνας Πρέσβης στην Αίγυπτο κ. Νίκος Γαριλίδης ευχαρίστησε την Υπουργό Πολιτισμού για τη μεγάλη τιμή να ορίσει την Ελλάδα ως τιμώμενη χώρα στην 53η Διεθνή Έκθεση Βιβλίου Καΐρου, καθώς επίσης και την Υπουργό Διασποράς και Μάκραμ για την επίστησή της ότι «οι Έλληνες της Αιγύπτου ζυμώθηκαν με την Αίγυπτο και δεν ξεχάσανε την αραβική γλώσσα ακόμη και σε μακρινές τρίτες χώρες που μεταναστεύσαν τη δεκαετία του '50 και του '60, όπως στη μακρινή Αυστραλία, στη Μελβούρνη».

Ενώ, αναφερόμενος στη σημασία της μετάφρασης, ανέφερε ότι «η ακριβής μετάφραση αίρει τα εμπόδια της γνώσης. Η κακή μετάφραση οδηγεί σε αλλοιώσεις τέτοιες που στην περίπτωση μετάφρασης τερών κειμένων – του Ευαγγελίου ή του Κορανίου – οδηγούν σε αμάρτυρες. Αρα λοιπόν, αυτό που επιδιόκουμε είναι οι καλές μεταφράσεις, όχι μόνον πιστές αλλά και λογοτεχνικές μεταφράσεις. Γι' αυτό και το ελληνικό Υπουργείο Πολιτισμού έχει εγκαινιάσει πρόσφατα, εδώ και έξι μήνες, ένα πρόγραμμα, που έχουν φέρει στο Κάιρο η ελληνική αντιπροσωπεία, το οποίο προωθεί τις μεταφράσεις ειδικά στην αραβική γλώσσα. Έχουμε έναν πλούσιο κατάλογο που παραθέτουμε στην έκθεση και περιμένουμε πολλές ακόμη μεταφράσεις για να προωθήσουμε την ελληνική λογοτεχνία στην αραβική γλώσσα, κατέληξε ο Έλληνας Πρέσβης κ. Νίκος Γαριλίδης.



«Η Ελλάδα είναι πάντα στην καρδιά μας» δήλωσε η Ναμπίλα Μάκραμ για την τιμώμενη χώρα της 53ης Διεθνούς Έκθεσης Βιβλίου Καΐρου



«Ερμή υποδοχή επεφύλαξε ο Πρόεδρος του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού κ. Νίκος Κούκης καθώς και ο Έλληνας Πρέσβης στην Αίγυπτο κ. Νίκος Γαριλίδης, στην Υπουργό Διασποράς και Μεταναστευτικής Πολιτικής κας Ναμπίλα Μάκραμ, η οποία επισκέφθηκε το ελληνικό περίπτερο στην 53η Διεθνή Έκθεση Βιβλίου Καΐρου, όπου η Ελλάδα αποτελεί φέτος την τιμώμενη χώρα, με πολλές ειδικές εκδηλώσεις.

«Εκφορώ το μεγάλη χαρά μου που η Ελλάδα αποτελεί την τιμώμενη χώρα φέτος στην 53η Διεθνή Έκθεση Βιβλίου Καΐρου, και είναι το πιο όμορφο συναίσθημα που μου δίνει το γεγονός αυτό, να έχουμε την Ελλάδα μαζί μας», δήλωσε στο ΑΠΕ-ΜΠΕ η Αιγυπτιακή Υπουργός. Η κα Μάκραμ τόνισε μάλιστα το γεγονός ότι η ελληνική παρουσία αλλά και η συνύπαρξη της με την Αίγυπτο από αρχαιοτάτων χρόνων αντικατοπτρίζεται και καταγράφεται σε πολλά από τα βιβλία που παρατίθενται στο ελληνικό περίπτερο της έκθεσης.

«Αυτό ακριβώς είναι «ΝΟΣΤΟΣ». Είναι οι κοινές μας ρίζες», δήλωσε χαρακτηριστικά η κα Μάκραμ, δείχνοντας τα δύο ελληνικά βιβλία που τις προσέφερε ο Πρόεδρος του ΕΠΠ κ. Κούκης, με αναφορά σε δύο κορυφαία θέματα που αφορούν στην Ελλάδα και στην Αίγυπτο: στην Ελληνική Επανάσταση του 1821 και στον αλεξανδρινό ποιητή Κωνσταντίνο Καβάφη. «Συχαίρω την Ελλάδα και όλους τους Αιγυπτιακούς, όπου κι αν βρίσκονται στον κόσμο, μέχρι τη μακρινή Αυστραλία που κρατάνε την παράδοση, τα ήθη και έθιμα και συνεχίζουν να μιλάνε και τα ελληνικά αλλά και τα αραβικά, ακόμη και αν έχουν περσίσει δεκαετίες ολόκληρες από τότε που ταξίδεψαν», επεσήμανε.

«Η Ελλάδα είναι πάντα στην καρδιά μας», κατέληξε η Αιγυπτιακή Υπουργός Διασποράς και Μεταναστευτικής Πολιτικής κας Ναμπίλα Μάκραμ.



## «Μεγάλο πατριώτη» χαρακτήρισε τον Πατριάρχη Θεόδωρο η Υπουργός Διασποράς της Αιγύπτου Ναμπίλα Μάκραμ

**Η** ερμή ήταν η υποδοχή που επεφύλαξε στις 26 Δεκεμβρίου η Υπουργός Διασποράς και Μεταναστευτικής Πολιτικής της Αιγύπτου κα Ναμπίλα Μάκραμ στον Πατριάρχη Αλεξανδρείας και πάσης Αφρικής κ. Θεόδωρο. Υποδεχόμενη τον Προκαθήμενο της Ορθόδοξης Εκκλησίας της Αφρικής, η κα Μάκραμ τόνισε ότι ο Πατριάρχης ήταν ο πρώτος επίσημος που συνάντησε το 2018, λαμβάνοντας τότε και τη δική του προσωπική στήριξη, στο μεγάλο πρόγραμμα για τους Αιγυπτιώτες «ΝΟΣΤΟΣ – Επιστροφή στις Ρίζες», μεταξύ Αιγύπτου, Ελλάδας, Κύπρου, ευχαριστώντας τον για τη συμβολή του στο θέμα αυτό.

Από την πλευρά του, ο Πατριάρχης Θεόδωρος τόνισε το πόσο είναι σημαντικό για εκείνον να συμβάλλει με όλες του τις δυνάμεις και με τη στήριξη του Ελληνορθόδοξου Πατριαρχείου, στην εξαιρετική πρωτοβουλία του Προέδρου της Αιγύπτου Άμπντελ Φατάχ Αλ Σίσι «Μία Αξιοπρεπής Ζωή», ενός προγράμματος για μία καλύτερη και πιο αξιοπρεπή ζωή, για την ανάπτυξη των πιο υποβαθμισμένων χωριών της αιγυπτιακής υπαίθρου, ιδιαίτερα σε εκείνες τις περιοχές της χώρας που η κοινωνία και ο φτωχότερος κόσμος το έχουν ανάγκη. Ο Πατριάρχης Θεόδωρος τόνισε ότι στην προσπάθειά του αυτή θα έχει την έμπρακτη στήριξη της Ελλάδας και της Κύπρου. «Η Αίγυπτος είναι το δεύτερο σπίτι μου και ανυπομονώ να παράσχω υποστήριξη στον τομέα της υγείας στα παιδιά μας στην υπαίθρο και στις περιοχές που έχουν μεγαλύτερη ανάγκη», τόνισε χαρακτηριστικά ο Αλεξανδρινός Προκαθήμενος, προσθέτοντας ότι ανυπομονεί να συνεργαστεί με τις αιγυπτιακές αρχές για το μεγάλο αυτό εθνικό έργο, εκφράζοντας παράλληλα την επιθυμία του να απλώσει χείρα βοήθειας για τους κατοίκους των χωριών και των περιοχών που έχουν ανάγκη στην Αίγυπτο, ειδικά στον τομέα της υγείας, μέσω της ίδρυσης ιατρικών κέντρων, μονάδων υγείας και νοσοκομείων για τη θεραπεία του καρκίνου και των καρδιακών παθήσεων, και αυτό ειδικότερα για τα παιδιά, τη νέα γενιά. Από την πλευρά της, η Υπουργός Διασποράς κα Ναμπίλα Μάκραμ ευχαρίστησε θερμά τον Πατριάρχη Θεόδωρο για την πρωτοβουλία του



αυτή και τη στήριξη του προγράμματος του Αιγυπτίου Προέδρου Αλ Σίσι για την ενίσχυση της αιγυπτιακής υπαίθρου, χαρακτηρίζοντας τον Προκαθήμενο της Αλεξανδρινής Εκκλησίας ως ένα «μεγάλο πατριώτη» και έναν άνθρωπο που θέτει τον

εαυτό του στην υπηρεσία της ανθρωπότητας.

Τον Πατριάρχη Αλεξανδρείας κατά τη συνάντησή του με την Υπουργό Διασποράς της Αιγύπτου Ναμπίλα Μάκραμ,

συνόδευαν ο Πατριαρχικός Επίτροπος Καΐρου Μητροπολίτης Μέμφιδος κ. Νικόδημος και ο Καθηγούμενος της Ιεράς Μονής του Αγίου Γεωργίου παλαιού Καΐρου π. Δαμασκηνός.

## Παρουσία του Αλεξανδρείας Θεοδώρου Β', ενθρονίστηκε ο Μητροπολίτης Πηλουσίου Νάρκισσος – Ευχές από την ΕΚΑ

**Χ**αρμόσυνα χτύπησαν το πρωί της 28<sup>ης</sup> Ιανουαρίου οι καμπάνες του μεγάλου ναού της Μεταμορφώσεως του Σωτήρος στο Πορτ Σαΐντ της Αιγύπτου, με την ενθρόνιση του νέου Μητροπολίτη Πηλουσίου, του από Ναυκράτιδος κ. Νάρκισσου, που πραγματοποιήσε ο ίδιος ο Πατριάρχης Αλεξανδρείας και πάσης Αφρικής κ.κ. Θεόδωρος Β'.

Ο νέος Μητροπολίτης ευχαρίστησε τους πολυάριθμους Έλληνες καθώς επίσης και τους πολλούς αραβόφωνους ελληνορθόδοξους που παραβρέθηκαν στην τελετή της ενθρόνισής του. Ανάμεσά τους, ο επιτόπιος Επίσκοπος της Κοπτικής Εκκλησίας κ. Θεόδωρος συνοδευόμενος από πολλούς Κόπτες ιερείς που ήρθαν να τιμήσουν το γεγονός, ο και Αιγυπτιώτης και μάλιστα γεννημένος στο Πορτ Σαΐντ, Έλληνας Πρέσβης κ. Νικόλαος Γαριλίδης, ο Κυβερνήτης του Πορτ Σαΐντ, ο Γενικός Πρόξενος της Ελλάδας στην Αλεξάνδρεια κ. Αθανάσιος Κοτσιάνης, η Γενική Πρόξενος της Ελλάδας στο Κάιρο κα Μαρία Ζήση και ο Αντιπρόεδρος της Ελληνικής Κοινότητας Καΐρου κ. Μιχάλης Γκρουσστέιν, ο Πρόεδρος της Κυπριακής Αδελφότητας Καΐρου κ. Αλέξανδρος Καζαμίας, ο Πρόεδρος των Αραβοφώνων Κλοντ Νακάς, η κα Χρυσούλα Θεοχάρους που διετέλεσε επί χρόνια Πρόεδρος της συγχωνευθείσας πλέον με το Κάιρο Κοινότητας του Πορτ Σαΐντ και πολλοί άλλοι επίσημοι. Να σημειωθεί ότι η παρουσία των εκπροσώπων της Ελληνικής Κοινότητας Καΐρου ήταν σημαντική καθώς συνέπεσε με την πρώτη επίσκεψή τους μετά την συγχώνευση μαζί τους με την Ελληνική

Κοινότητα του Πορτ Σαΐντ, ανοίγοντας ένα νέο κεφάλαιο στην ιστορία της Αιγυπτιακής παροικίας. Νέο κεφάλαιο όμως μαζί με την ενθρόνιση του νέου Μητροπολίτη, που εξελέγη στις 12 Ιανουαρίου από την Αγία και Ιερά Σύνοδο του Πατριαρχείου Αλεξανδρείας, υπήρξε και η επίσης ιστορική αναγγελία του Αλεξανδρινού Προκαθιμένου κ. Θεοδώρου για το ξεκίνημα της ανακαίνισης του ναού της Μεταμορφώσεως του Σωτήρος που μετράει μέχρι σήμερα πάνω από εκατό χρόνια ζωής. Ο Πατριάρχης Αλεξανδρείας μίλησε για ένα ιστορικό γεγονός, ευχαριστώντας όλους όσοι συμβάλλουν για το μεγάλο αυτό έργο, για το σύμβολο αυτό της Μητρόπολης Πηλουσίου που εκτείνεται σε τρεις αιγυπτιακές πόλεις, το Πορτ Σαΐντ, τη Δαμιέτη και τη Μανσούρα, με εννέα συνολικά ελληνορθόδοξους αλλά και αραβόφωνους ναούς και τα κοιμητήριά τους. «Σεβασμιώτατε κ. Νάρκισσε, η Ιορδανία σε γέννησε, η Ελλάδα σε κέρδισε, η Αίγυπτος σε χαιρέται», είπε χαρακτηριστικά απευθυνόμενος στον ενθρονιζόμενο Μητροπολίτη, ο Πατριάρχης Αλεξανδρείας Θεόδωρος.

Συγκινημένος ο νέος Μητροπολίτης Πηλουσίου κ. Νάρκισσος, Ιορδανός στην καταγωγή, ευχαρίστησε την Ελλάδα, τη δεύτερη πατρίδα του, όπως είπε, για όσα του προσέφερε, και το ελληνικό Υπουργείο Εξωτερικών, και κυρίως που έμαθε σε βάθος την ελληνική γλώσσα, την οποία τόσο αγάπησε καθώς διακρίνεται για τον ελληνικό του λόγο, προφέροντας και στίχους του ελληνικού εθνικού ύμνου «Απ' τα κόκκαλα βγαλμένη των Ελλήνων τα ιερά...», εκφράζοντας στο πρόσωπο του παρεβρισκόμενου Έλληνα Πρέσβη την



απέραντη ευγνωμοσύνη του. «Ας βρίσκεται πάντα ψηλά η ελληνική σημαία», είπε με παλλόμενη φωνή.

«Η σημαντικότερη ενθρόνιση είναι αυτή που θα τύχω στις καρδιές σας» είπε χαρακτηριστικά ο Μητροπολίτης κ. Νάρκισσος προς όλους τους παρεβρισκόμενους, που του έψελναν το «Άξιος», με τον Επίσκοπο Ταμιάθεω κ. Γερμανό και τον Καθηγούμενο της Ιεράς Μονής Αγίου Γεωργίου παλαιού Καΐρου π. Δαμασκηνό να τον εισάγουν στο ναό για την τελετή της ενθρόνισής του, υπό τους ήχους των ψαλμοδιδίων αλλά και των χειροκροτημάτων των παρεβρισκόμενων.

Θερμές ευχές απέστειλε ο Πρόεδρος της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας κ. Ιωάννης Σιόκας και η Κοινοτική Επιτροπή της ΕΚΑ στον αξιαγάπητο στην αλεξανδρινή παροικία Ιεράρχη, που βρίσκεται πάντα κοντά στο χριστεπώνυμο ποίμνιο της πόλης του Μεγάλου Αλεξάνδρου.

«Θα είμαστε στο πλευρό του νέου Μητροπολίτη Πηλουσίου», δήλωσε στο ΑΠΕ-ΜΠΕ ο Αντιπρόεδρος της Ελληνικής Κοινότητας Καΐρου κ. Μιχάλης Γκρουσστέιν, τονίζοντας ότι η Κοινότητα θα συμβάλλει στο έργο της ανακαίνισης του περικαλλούς ναού της Μεταμορφώσεως του Σωτήρος που γνώρισε και πάλι ημέρες δόξας.

## Το κόψιμο της πατροπαράδοτης αγιοβασιλόπιτας για το 2022 στον Ελληνικό Ναυτικό Όμιλο Αλεξανδρείας

Με τις ευχές του Πατριάρχη Αλεξανδρείας και πάσης Αφρικής κ.κ. Θεοδώρου Β΄ ξεκίνησε η νέα χρονιά 2022 για τον Ελληνικό Ναυτικό Όμιλο Αλεξανδρείας, με τον κόψιμο της πατροπαράδοτης αγιοβασιλόπιτας από τον Μακαριώτατο, δίνοντας εύσημα στην Πρόεδρο του ΕΝΟΑ κα Λιλίκα Θλιβίτου και όλο το ΔΣ για το έργο που επιτελείται στο ιστορικό σωματείο.

«Σήμερα είμαστε στο δικό μας ελληνικό σπίτι, στον ΕΝΟΑ», τόνισε ο Αλεξανδρινός Προκαθήμενος. Και προσέθεσε: «Διακήρυξα από τα γαλάζια νερά της Μεσογείου τη συμφιλίωση των λαών. Και υποδεχτήκαμε τη νέα χρονιά σε μία εποχή όπου όλοι είμαστε μία μικρή γειτονιά κάτω από την αγκάλη του Θεού. Σας συγχαίρω στα πάντα, βλέπουμε μία ανανέωση και μία ελληνική ομορφιά. Κουράγιο, ελπίδα και ο Θεός να είναι πάντα κοντά μας».

Τα συγχαρητήριά του προς τον ΕΝΟΑ μετέφερε και ο Γενικός Πρόξενος της Ελλάδας στην Αλεξάνδρεια κ. Αθανάσιος Κοτσιώνης. Από την πλευρά του, ο



σύνδεσμος του Ελληνικού με το Αιγυπτιακό Πολεμικό Ναυτικό, Πλοίαρχος Κωνσταντίνος Βαρουξής, τόνισε ότι «είναι μεγάλη τιμή να βρίσκομαι ανάμεσά σας στον Απόδημο Ελληνισμό, όπου αισθάνεστε Έλληνες πιο πολλοί και από τους Έλληνες».

Ενώ ο Γενικός Γραμματέας της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας κ. Δημήτρης Κάβουρας, μεταφέροντας τις ευχές εκ μέρους της ΕΚΑ, του Προέδρου και της

Κοινοτικής Επιτροπής, χαρακτήρισε συγκινητικές τις εκδηλώσεις αυτές σε αυτήν την ελληνική γωνιά που εκπέμπει φως μεταξύ του αρχαίου και σύγχρονου πολιτισμού με τις δύο πατρίδες μας εδώ στο Ναυτικό μας Όμιλο.

Το τιμητικό παρών έδωσε και ο Γενικός Πρόξενος του Λιβάνου κ. Αμπντελαζίζ Αϊσα, τον οποίο ευχαρίστησε ο Πατριάρχης Αλεξανδρείας, μέσος του Πατριαρχικού Επιτρόπου, Μητροπολίτου Ναυκράτιδος κ. Νάρκισσου,

παρουσία και του Μητροπολίτου Αζώμης κ. Δανιήλ και του Επισκόπου Ταμιάθεως κ. Γερμανού. Παίρνοντας το λόγο, η Πρόεδρος του ΕΝΟΑ κα Θλιβίτου εξέφρασε τη χαρά της να υποδέχεται όλους τους παρευρισκόμενους σε αυτόν τον αγιασμό των υδάτων, που αποτελεί νέα αφετηρία και στο κόψιμο της αγιοβασιλόπιτας. Και τόνισε ότι «είμαστε αισιόδοξοι και με

υπερηφάνεια και χαρά βλέπουμε τους ηγέτες των πατριδών μας να συνεργάζονται για τη φιλία και τη συνεργασία των λαών μας». Τέλος, παρουσιάστηκε μήνυμα του Γενικού Γραμματέα Αποδήμου Ελληνισμού και Δημόσιας Διπλωματίας Ιωάννη Χρυσουλάκη, ο οποίος τόνισε ότι βρίσκεται στο πλευρό του Αιγυπτιώτη και Αποδήμου Ελληνισμού.

**Θερμά συλλυπητήρια της Ελλάδας προς την Αίγυπτο για το πολύνεκρο τροχαίο δυστύχημα στο Σινά με 14 νεκρούς**



Συλλυπητήρια στις οικογένειες των θυμάτων από το πολύνεκρο τροχαίο δυστύχημα στο Σινά, που σημειώθηκε στις 8 Ιανουαρίου και την πλήρη αλληλεγγύη της Ελλάδος στον λαό και στην κυβέρνηση της Αιγύπτου εξέφρασε το Ελληνικό Υπουργείο Εξωτερικών σε ανάρτησή του στο twitter.

«Εκφράζουμε τη βαθιά μας θλίψη για την είδηση του τραγικού τροχαίου δυστυχήματος στη χερσόνησο του Σινά, στην Αίγυπτο», ανέφερε. «Εκφράζουμε τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια στις οικογένειες των εκλιπόντων και ευχόμαστε ταχεία ανάρρωση στους τραυματίες και την πλήρη αλληλεγγύη μας στον λαό και στην κυβέρνηση της φίλης μας Αιγύπτου», προσέθεσε. Να σημειωθεί ότι τουλάχιστον 14 άνθρωποι έχασαν τη ζωή τους και 17 τραυματίστηκαν στις 8 Ιανουαρίου σε τροχαίο δυστύχημα στο οποίο ενεπλάκησαν ένα λεωφορείο και ένα μικρό λεωφορείο στο νότιο τμήμα της χερσονήσου του Σινά, στην Αίγυπτο, σύμφωνα με αξιωματούχους των υπηρεσιών ασφάλειας. Η ομίχλη και η υπερβολική ταχύτητα που είχαν αναπτύξει οι δύο οδηγοί ευθύνονται για το δυστύχημα αυτό, το οποίο έγινε κοντά στην πόλη Ελ Τορ, πρωτεύουσα της επαρχίας του Νοτίου Σινά, σε απόσταση 400 χιλιομέτρων νοτιοανατολικά του Κάιρο, διευκρίνισαν οι ίδιες πηγές.

Το λεωφορείο είχε ξεκινήσει από το Κάιρο και κατευθυνόταν προς το Σαρμ ελ Σείχ, στην Ερυθρά Θάλασσα, όταν συγκρούστηκε με το μικρό λεωφορείο. Όλοι οι τραυματίες διακομίστηκαν σε νοσοκομείο της πόλης Ελ Τορ.

Όπως αναφέρει το ΑΠΕ, πολλά δυστυχήματα σημειώνονται στην Αίγυπτο, όπου η συντήρηση του οδικού δικτύου δεν είναι καλή και δεν τηρείται σε μεγάλο βαθμό ο κώδικας οδικής κυκλοφορίας.

## Μήνυμα ειρήνης στη Μεσόγειο από τον Πατριάρχη Θεόδωρο στην ακολουθία των Φώτων στην Αλεξάνδρεια

Σε συγκινητική ατμόσφαιρα, πραγματοποιήθηκε η ρίψη του Τιμίου Σταυρού στην Αλεξάνδρεια, με τον Πατριάρχη Θεόδωρο ευλογεί τα νερά της Μεσογείου στις 6 Ιανουαρίου και να μεταφέρει το μήνυμα της ειρήνης σε όλη την περιοχή.

«Από την ελληνική Αλεξάνδρεια, την ημέρα των Θεοφανίων, θέλω με όλη μου την πατρική καρδιά να στείλω ένα μήνυμα, ένα μήνυμα στην αγαπημένη μας πατρίδα, την Ελλάδα, τους ξενιτεμένους Έλληνες, τους απόδημους Αιγυπτιώτες, αλλά και στην Κύπρο μας. Στην Κύπρο μας την ευλογημένη, την όμορφη, τη δοξασμένη. Από την Μεσόγειο θάλασσα που σήμερα αγιάσαμε, σας στέλνω το μήνυμα της ειρήνης. Τα νερά είναι ειρηνικά αλλά και αδιαπραγμάτευτα. Τα υποστηρίζουμε, τα πονάμε και τα αγαπάμε».

**Η αγάπη των λαών ξεκινάει από τις γαλάζιες θάλασσες: την Αίγυπτο, την Κύπρο μας, την Ελλάδα μας, τόνισε ο Πατριάρχης Αλεξανδρείας Θεόδωρος Β΄**

Και ο Προκαθήμενος της Ορθόδοξης Εκκλησίας της Αφρικής κατέληξε:

«Η αγάπη των λαών ξεκινάει από τις γαλάζιες θάλασσες: η Αίγυπτος, η Κύπρος μας, η Ελλάδα μας. Χρόνια πολλά, αδέλφια μου. Χρόνια πολλά, παιδιά μου, και



θέλω να σας παρακαλέσω, έχετε κουράγιο, έχετε δύναμη. Το 2022 ήλθε. Και θα μας χαρίσει αυτό που ποθούμε: την υγεία μας και πάνω από όλα ελπίδα, ειρήνη, αγάπη».

Στην ακολουθία που συμμετείχε ο Πατριαρχικός Επίτροπος Αλεξανδρείας Μητροπολίτης Ναυκράτιδος Νάρκισσος, ο Μητροπολίτης Αζώμης (Αιθιοπίας) Δανιήλ και ο Επίσκοπος Ταμιάθεως κ. Γερμανός, παραβρέθηκαν ο Γενικός Πρόξενος της Ελλάδας στην Αλεξάνδρεια κ. Αθανάσιος Κοτσιώνης, ο Πρόξενος του Λιβάνου κ.

Αμπντελαζίζ Αϊσα, ο Πλοίαρχος Κώστας Βαρουξής που αποτελεί στην Αλεξάνδρεια τον σύνδεσμο μεταξύ του Ελληνικού και του Αιγυπτιακού Πολεμικού Ναυτικού, ο Γενικός Γραμματέας της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας κ. Δημήτρης Κάβουρας που μετέφερε τους χαιρετισμούς του Προέδρου της ΕΚΑ κ. Ιωάννη Σίγκα και όλης της Κοινοτικής Επιτροπής της ΕΚΑ.

Η Πρόεδρος του Ελληνικού Ναυτικού Ομίλου Αλεξανδρείας Λιλίκα Θλιβίτου καλωσόρισε όλους τους προσκεκλημένους και άλλους επισήμους.

**ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΓΕΝΙΚΟ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑ ΑΠΟΔΗΜΟΥ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ ΙΩΑΝΝΗ ΧΡΥΣΟΥΛΑΚΗ**

Η εκδήλωση ολοκληρώθηκε με την κοπή της πατροπαράδοτης αγιοβασιλόπιτας του Ελληνικού Ναυτικού Ομίλου Αλεξανδρείας, όπου μεταδόθηκε βιντεοσκοπημένο μήνυμα του Γενικού Γραμματέα Αποδήμου Ελληνισμού και Δημόσιας Διπλωματίας κ. Ιωάννη Χρυσουλάκη, ο οποίος τόνισε ότι η ελληνική πολιτεία βρίσκεται στο πλευρό του Αιγυπτιώτη και Αποδήμου Ελληνισμού.

## Η Κύπρος ανέλαβε την προεδρία του East Med Gas Forum όπως εγκρίθηκε κατά την Υπουργική Σύνοδο του Καΐρου

**Τ**ην Προεδρία του περιφερειακού διακυβερνητικού οργανισμού East Mediterranean Gas Forum (EMGF) ανέλαβε η Κύπρος από την 1η Ιανουαρίου 2022. Η απόφαση αυτή επικυρώθηκε στις 25 Νοεμβρίου, από την 6η Υπουργική Συνάντηση του EMGF που πραγματοποιήθηκε στο Κάιρο και στην οποία συμμετείχε η Κύπρια Υπουργός Ενέργειας, Εμπορίου και Βιομηχανίας κα Νατάσα Πηλείδου.

Τη Συνάντηση συγκάλεσε ο Πρόεδρος του EMGF, Υπουργός Πετρελαίου της Αιγύπτου κ. Tarek El Molla και σε αυτήν παρευρέθηκαν εκ μέρους των χωρών μελών οι Υπουργοί Ενέργειας Κύπρου, Γαλλίας, Ελλάδα, Ισραήλ, Ιταλίας, Ιορδανίας και Παλαιστίνης. Παρακολούθησαν ως παρατηρητές εκπρόσωποι των ΗΠΑ και, για πρώτη φορά, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Παγκόσμιας Τράπεζας.

Εκτός από τον διορισμό της κας Πηλείδου στην Προεδρία του EMGF για το έτος 2022, οι Υπουργοί αποφάσισαν και τον διορισμό του Γενικού Διευθυντή του Υπουργείου Ενέργειας, Εμπορίου και Βιομηχανίας κ. Μάριου Παναγίδη στη θέση του Προέδρου του Εκτελεστικού Συμβουλίου του Οργανισμού. Εγκρίθηκε, επίσης, ο διορισμός του κ. Osama Mobarez στη θέση του Γενικού Γραμματέα για περίοδο τριών ετών. Στην παρέμβασή της κατά την εναρκτήρια τελετή της Συνάντησης, η κα Πηλείδου τόνισε τη μεγάλη σημασία που έχει η 6η Υπουργική Σύνοδος για την Κύπρο, λόγω της ανάληψης της Προεδρίας. Όπως σημείωσε, οι προτεραιότητες της Προεδρίας της Κυπριακής Δημοκρατίας θα αποτελέσουν αντικείμενο συζήτησης με τον κ. El Molla, ο οποίος είναι Αναπληρωτής Πρόεδρος για το έτος 2022.

«Όπως έχουμε δηλώσει επανειλημμένα, η Κύπρος παραμένει δεσμευμένη στις συλλογικές προσπάθειες των χωρών μελών του EMGF για υπεύθυνη αξιοποίηση των υπεράκτιων ανακαλύψεων φυσικού αερίου στην περιοχή της Ανατολικής Μεσογείου και με πλήρη σεβασμό στα δικαιώματα των μελών επί των φυσικών τους πόρων, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο. Εκτός από την εξαιρετική δουλειά που έχει ήδη γίνει από τις ομάδες εργασίας που έχουμε δημιουργήσει, θα θέλαμε επίσης



να συζητήσουμε περαιτέρω και να προωθήσουμε πολιτικές και δράσεις, μέσω του EMGF, που θα βοηθήσουν την περιοχή μας να γίνει πρωτοπόρος στη μετάβαση προς την πράσινη ενέργεια και τη βιώσιμη ανάπτυξη». Παρουσιάζοντας τις προτεραιότητες και δράσεις της Κυπριακής Προεδρίας, οι οποίες έχουν ως κύριο άξονα την πράσινη ενεργειακή μετάβαση, σημείωσε ότι σε αυτήν την περίπλοκη εξίσωση επίτευξης του κοινού μας στόχου για μηδενικό ισοζύγιο εκπομπών, το φυσικό αέριο θα διαδραματίσει ρόλο ως καύσιμο γέφυρα, επιτρέποντας μια πιο γρήγορη και αποτελεσματική μετάβαση σε καθαρότερες μορφές ενέργειας. Κλείνοντας, η κα Πηλείδου εξέφρασε την πεποίθηση ότι ο

EMGF θα πρέπει να επεκτείνει την παρουσία του και να προβάλλει το έργο του διεθνώς, ενώ εξέφρασε τη βαθιά εκτίμηση της κυπριακής Κυβέρνησης στην Αίγυπτο και στον κ. El Molla, για τις συνεχείς τους προσπάθειες και στήριξη όσον αφορά στην ίδρυση και λειτουργία του EMGF. Τόνισε δε πως ο Οργανισμός έχει ήδη επιτύχει να φέρει κοντά πέρα από τις χώρες μέλη και τις κυβερνήσεις τους, και άλλους εταίρους όπως παραγωγούς και εξαγωγείς φυσικού αερίου, επενδυτές και χρηματοδοτικούς φορείς, οι οποίοι εργάζονται για βιώσιμη ανάπτυξη της περιφερειακής αγοράς φυσικού αερίου, κάτι που ελαχιστοποιεί τους τεχνικούς, οικονομικούς και πολιτικούς κινδύνους.

## Εξαιρετική ήταν η ανακαίνιση του ιστορικού παρεκκλησίου των Β' Κοιμητηρίων της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας

**Στο τελικό στάδιο τα έργα στο Ελληνορωμαϊκό Μουσείο της Αλεξάνδρειας**



**Σ**το τελικό τους στάδιο βρίσκονται τα έργα ανακαίνισης και αποκατάστασης του Ελληνορωμαϊκού Μουσείου της Αλεξάνδρειας, όπως τονίστηκε σε σύσκεψη που πραγματοποιήθηκε στο Κάιρο υπό την προεδρία του Υπουργού Τουρισμού και Αρχαιοτήτων της Αιγύπτου, Χάλιντ Ελ Ανάνι. Σε ανακοίνωσή του, το αρμόδιο Υπουργείο τονίζει ότι σύντομα θα πραγματοποιηθούν τα εγκαίνια του χώρου αυτού που έχει συνδέσει την παρουσία του και με τον Ελληνισμό της πόλης. Σύμφωνα με το Αιγυπτιακό Υπουργείο, το Ελληνορωμαϊκό Μουσείο της Αλεξάνδρειας θα καταστεί σημαντικός τουριστικός πόλος έλξης για τους Αιγυπτίους αλλά και για τους ξένους επισκέπτες και τουρίστες, καθώς αποτελεί σημαντικό μέρος της πολιτιστικής κληρονομιάς της πόλης της Αλεξάνδρειας. Να σημειωθεί ότι οι εργασίες ανακαίνισης που ξεκίνησαν τον Φεβρουάριο του 2018, έχουν ήδη φτάσει σχεδόν στην ολοκλήρωσή τους. Με την ανακαίνισή του, το Ελληνορωμαϊκό Μουσείο της Αλεξάνδρειας θα φιλοξενεί τουλάχιστον 20.000 εκθέματα από την ελληνορωμαϊκή εποχή, ενώ θα διαθέτει και ένα Κέντρο συντήρησης και αποκατάστασης αρχαιοτήτων, ένα Κέντρο έρευνας νομισμάτων καθώς και ένα Κέντρο επιστημονικής έρευνας.



**Ε**ξαιρετικές ήταν οι εντυπώσεις που άφησε η πρόσφατη ανακαίνιση του ιστορικού παρεκκλησίου των Β' Κοιμητηρίων της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας.

Ενός πραγματικού λιμένα της πίστης και της παρηγοριάς για όσους έρχονται να ανάψουν ένα κερί στα αγαπημένα τους πρόσωπα, που μας έχουν εγκαταλείψει για πάντα και αναπαύονται στην αλεξανδρινή γη, στα ιστορικά Κοιμητήρια της ΕΚΑ. Οι εργασίες ανακαίνισης πραγματοποιήθηκαν τους τελευταίους μήνες, ξεκινώντας από το καλοκαίρι, με τον καθαρισμό του χώρου, το βάνιμο όλων των τοίχων, την αλλαγή των θυρών και την ανάδειξη των κειμηλίων που φυλάσσονται εκεί.

Το όμορφο εκκλησάκι είναι επισκέψιμο και βρίσκεται ακριβώς πίσω από το Μνημείο Ηρώων Ικάρων των Β' Κοιμητηρίων της ΕΚΑ. Σκοπός της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας είναι η ανάδειξη όλου του χώρου των Κοιμητηρίων της ΕΚΑ, η οποία συνεχίζεται, τιμώντας τη μνήμη των αξέχαστων Αλεξανδρινών παροίκων που αναπαύονται εκεί.